

Table des matières

Installation

Votre télécommande _____	2
Préparation _____	3
Installation _____	3
Mise en mémoire des chaînes	
Sélectionnez votre langage et votre pays _____	4
Installation automatique _____	4
Installation manuelle _____	5
Nom du programme _____	6
Modifier la liste des programmes _____	6
Sélection des programmes préférentiels _____	6
Installation de la configuration _____	7
Les touches sur la face avant du téléviseur _____	7

Utilisation

Utilisation de la télécommande _____	8-9
Utilisation des menus	
Menu image _____	10
Menu son _____	10
Menu options _____	11-12
Télétexte _____	13-14

Branchement des périphériques _____	15-18
--	-------

Conseils _____	19
-----------------------	----

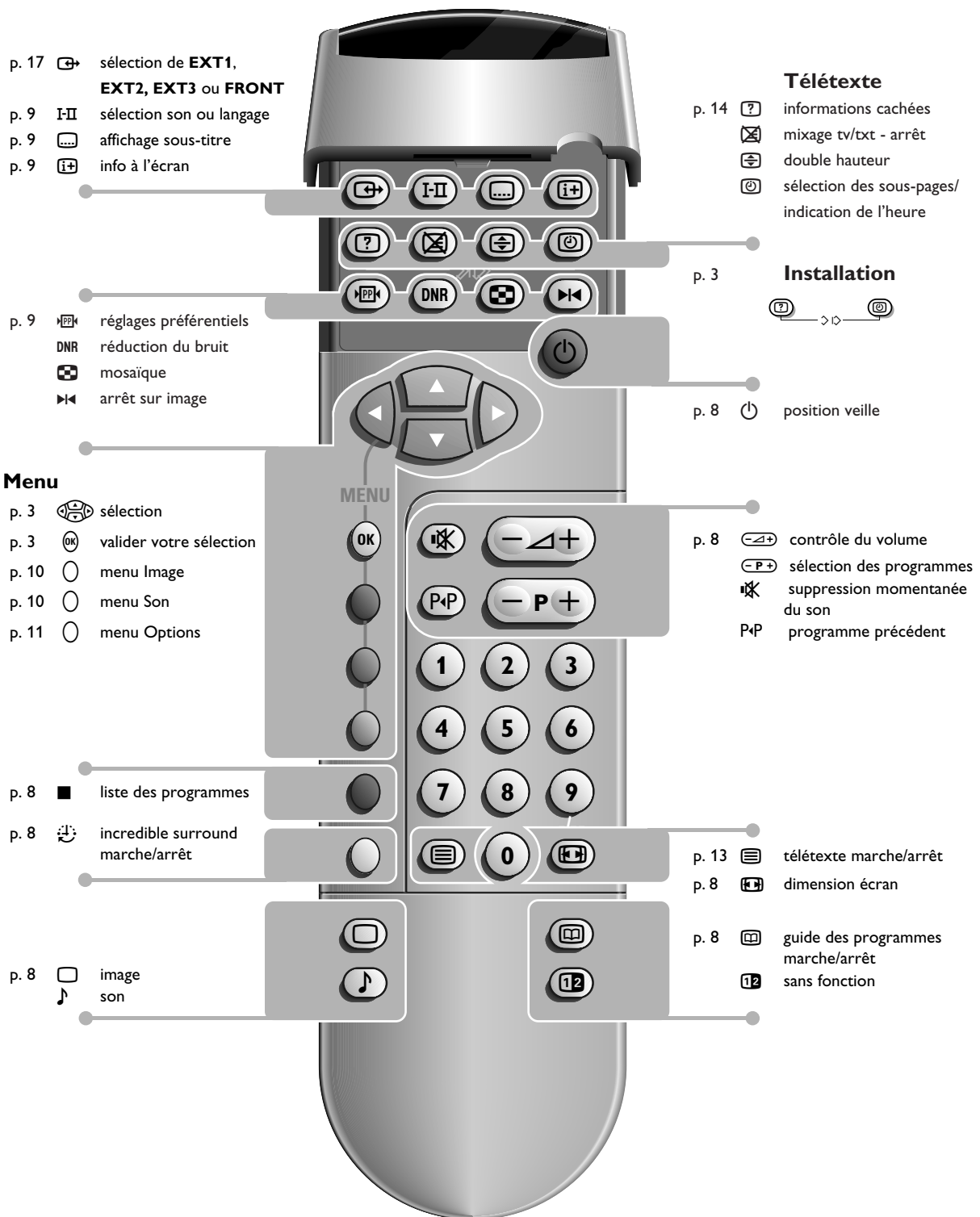
Index _____	19
--------------------	----

Lexique _____	20
----------------------	----

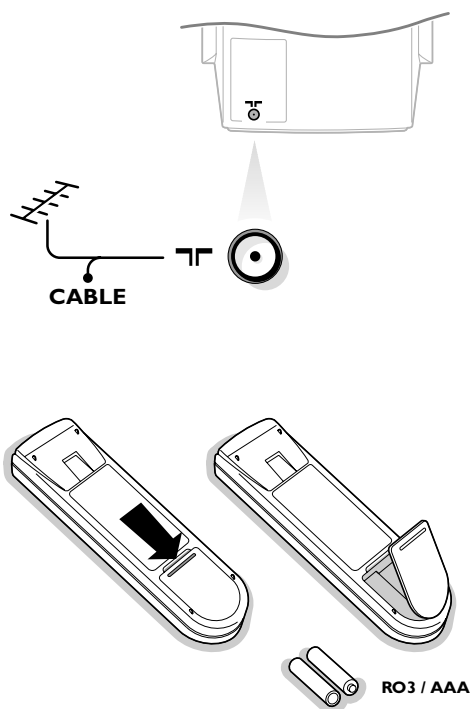



Les options de EasyLink sont basées sur le principe "commande au moyen d'une seule touche". Cela signifie qu'un certain nombre d'opérations consécutives sont exécutées simultanément par le téléviseur et le magnétoscope **si les deux appareils disposent de la fonction EasyLink** et sont connectés par le câble péritel qui est fourni avec le magnétoscope.

Votre télécommande





Préparation



- ❶ **Placez le téléviseur sur une surface solide et stable.**
Prévoyez un espace libre d'au moins 5 cm autour de l'appareil pour l'aération. Pour éviter toute situation dangereuse, ne pas placer d'objets sur l'appareil.
- ❷ **Introduisez la fiche d'antenne** dans l'entrée d'antenne  à l'arrière du téléviseur. En cas de perturbation (points blancs sur l'image) lors de la réception d'émetteurs VHF Bande 1 il est conseillé de brancher le câble d'antenne anti-parasite fourni.
- ❸ Introduisez la fiche dans la prise de courant avec une tension secteur de 220V - 240V.
- ❹ **Télécommande:** Enlevez le couvercle du compartiment à piles. Mettez les deux piles fournies (type R03G-1,5V).

Même si les piles livrées avec la télécommande ne contiennent pas de métaux lourds tels que le mercure ou le cadmium, la législation de certains pays peut cependant interdire la dépose de piles usagées dans les déchets ménagers. Informez-vous pour connaître les dispositions en vigueur dans votre pays.

- ❺ **Mise en service du téléviseur:** Appuyez sur la touche  sur la face avant du téléviseur. Un voyant vert s'allume et l'écran s'éclaire. Si le voyant est rouge, appuyez sur la touche  de la télécommande.



Le voyant vert clignote chaque fois que vous appuyez sur une touche de la télécommande.

*Lorsque vous allumez votre TV pour la première fois, le menu **LANGAGE** apparaît automatiquement à l'écran. Successivement les indications apparaissent automatiquement sur l'écran dans les langages différents. Choisissez votre propre langue et appuyez sur la touche **OK** de la télécommande.*


Passez à la page 4.

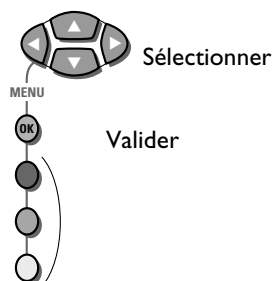
Installation

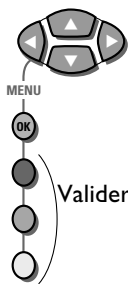
Sélectionnez le menu INSTALLATION :

- ❶ Ouvrez le volet de la télécommande.
- ❷ Appuyez simultanément sur les touches  et .

Utilisation des menus

- ❶ Utilisez les touches  pour sélectionner un sujet des menus.
- ❷ Utilisez la touche **OK** pour valider.
- ❸ Utilisez la touche rouge **MENU** pour revenir ou pour mettre hors service le menu.





Mémoriser les chaînes de télévision

Sélectionnez votre langage et votre pays

Vous pouvez choisir vous-même votre langage et votre pays.

- 1 Sélectionnez **Langage** et appuyez sur la touche **OK**.
- 2 Sélectionnez votre langage et appuyez sur la touche **OK**.
- 3 Sélectionnez **Pays** et appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Sélectionnez le pays dans lequel vous vous trouvez et appuyez sur **OK**. Sélectionnez **Autre** quand le pays où vous vous trouvez n'est pas présent.

Vous pouvez maintenant rechercher et mémoriser les chaînes de télévision de deux façons différents : utilisant **installation automatique** ou **installation manuelle** (introduire chaîne par chaîne).

- Sélectionnez votre choix et appuyez sur la touche **OK**.

Si le téléviseur est connecté à un magnétoscope qui dispose de la fonction EasyLink, le téléviseur transmet automatiquement la langue et le pays sélectionnés au magnétoscope.

Le message **EasyLink : Chargement** apparaît sur l'écran..




Installation automatique

Sélectionnez **Marche** dans le menu Installation automatique et appuyez sur la touche **OK** pour déclencher la recherche. Toutes les chaînes sont recherchées et mémorisées automatiquement.

Si un réseau câblé diffusant une installation automatique des chaînes (ACI) est détecté ou si le dispositif reconnaît le signal de distribution par câble dans la mesure où celle-ci transmet une page de télétexte comportant les fréquences et les noms présélectionnés de toutes les chaînes télévisées susceptible d'être reçues, toute recherche est interrompue et une liste des chaînes présélectionnées est affichée. Cette liste est automatiquement assortie de tous les numéros et noms présélectionnés des chaînes TV disponibles.

Il est possible qu'un réseau émettant du télétexte diffuse ses propres paramètres. Ces paramètres sont alors définis par le réseau concerné.

Faites votre sélection avec les touches  et appuyez sur la touche **OK**.

Si le téléviseur est connecté à un magnétoscope qui dispose de la fonction EasyLink, le téléviseur transmet automatiquement les chaînes de télévision mémorisées au magnétoscope.

Le message **EasyLink : Chargement auto des chaînes** apparaît sur l'écran.

La liste des chaînes du magnétoscope est maintenant la même que celle du téléviseur..

Pour sortir du menu

- Appuyez sur la touche rouge **MENU**.

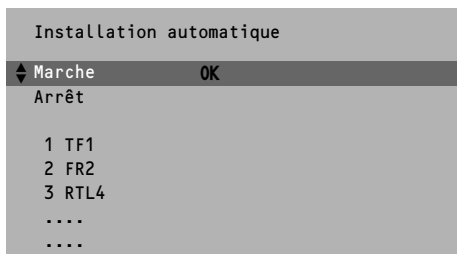
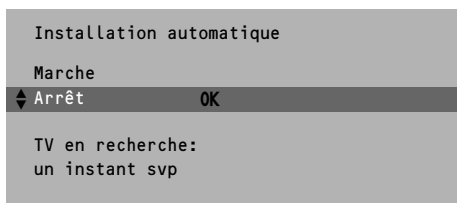
Passez à la page 6.

Remarque

Il est possible de recevoir dans certaines régions de France des programmes de télévision anglais (PAL I). En utilisant l'installation automatique pour la recherche des émetteurs, les programmes anglais n'auront pas de son.

Pour obtenir le son, procédez comme suit:

- Sélectionnez le numéro de programme sous lequel une chaîne anglaise est mémorisée.
- Sélectionnez **Système** dans le menu **INSTALLATION TV MANUELLE**.
- Sélectionnez **Gr. Bretagne**.
- Sélectionnez **Mémorisation**.



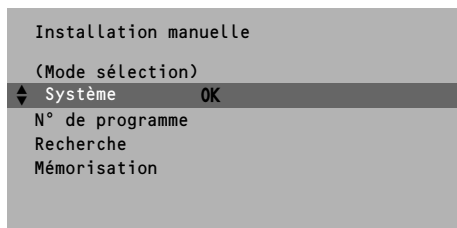
Installation manuelle

La recherche et la mise en mémoire des chaînes de télévision est exécutée chaîne par chaîne.

Vous devez passer par toutes les étapes du menu Installation manuelle.

Mode sélection n'est présent que lorsque le pays que vous avez sélectionné offre aussi l'option de sélection d'un canal (canaux S par antenne, canaux C par câble).

Vous pouvez choisir un autre mode de sélection.



1 Sélectionnez le système de télévision

- Sélectionnez le pays ou la partie du monde pour lequel vous voulez sélectionner l'émetteur.
- Si vous êtes raccordé à la télévision par câble, sélectionnez votre pays.

2 Introduire le numéro de programme à l'aide des touches chiffrées.

3 Recherchez une chaîne de télévision

La fréquence ou le numéro de canal augmente jusqu'à ce qu'une chaîne ait été trouvée. Si la réception est mauvaise, vous pouvez améliorer la réception en réglant la fréquence avec la touche **(←P→)**.

Introduire vous-même une fréquence

Si vous connaissez la fréquence, ou le numéro de canal C ou S, vous pouvez l'introduire directement à l'aide des touches chiffrées 0 à 9.

Demandez une liste des fréquences à votre société de télédistribution ou à votre revendeur ou consultez le tableau de fréquences à l'intérieur de la couverture arrière de ce mode d'emploi.

4 Mémoriser les étapes 1 à 3

- Sélectionnez **Mémorisation** et appuyez sur la touche **OK**.



Après que la nouvelle chaîne ou la chaîne supplémentaire a été mémorisée, le téléviseur transmet automatiquement cette (ces) chaîne(s) de télévision au magnétoscope si celui-ci dispose de la fonction EasyLink.

Le message **EasyLink : Chargement auto des chaînes** apparaît sur l'écran. La liste des chaînes du magnétoscope est maintenant la même que celle du téléviseur.

Répétez chaque étape pour mémoriser une autre chaîne.

Pour sortir du menu:

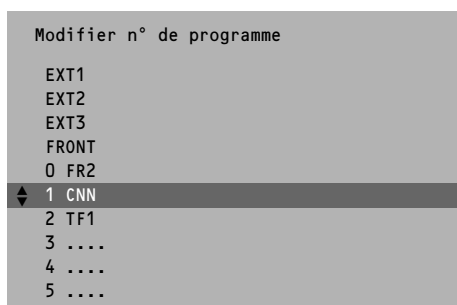
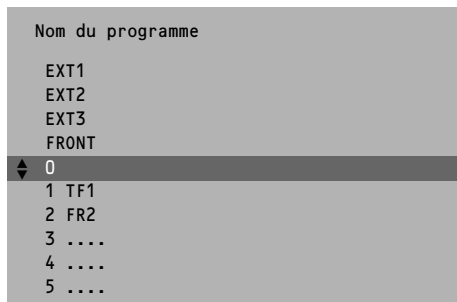
- Appuyez sur la touche rouge **MENU**.

Nom du programme

Il est possible de modifier le nom de la chaîne déjà mémorisé ou d'attribuer un nom à une chaîne encore dépourvue de nom. Vous pouvez donner un nom de 5 lettres ou chiffres au maximum aux numéros de programme 0 à 99. Par exemple : TF 1, FR 2,.... Entre 99 et 0 vous pouvez aussi dénommer tous les périphériques qui sont branchés.

- 1 Choisissez **Nom du programme** dans le menu **INSTALLATION** et appuyez sur la touche **OK**.
- 2 Sélectionnez le numéro de programme.
- 3 Appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Sélectionnez le signe avec les touches \leftarrow \rightarrow .
- 5 Sélectionnez la position suivante avec les touches \leftarrow \rightarrow .
- 6 Sélectionnez le signe suivant.
- 7 Appuyez sur la touche **OK** quand vous avez fini.
- 8 Appuyez sur la touche rouge **MENU** pour revenir au menu **INSTALLATION**.

L'espace, les chiffres ou autres signes spéciaux se trouvent entre Z et A



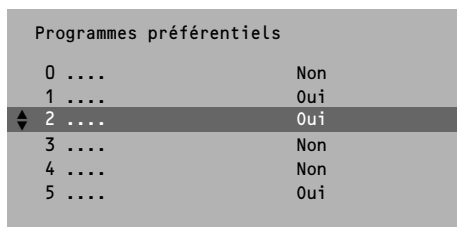
Modifier la liste des programmes

Vous **pevez**, à votre guise, reclasser les chaînes mémorisées.

- 1 Choisissez **Modifier n° de programme** dans le menu **INSTALLATION** et appuyez sur la touche **OK**.
- 2 Choisissez le numéro de la chaîne de télévision que vous voulez changer.
- 3 Appuyez sur la touche **OK**.
- 4 Sélectionnez le nouveau numéro.
- 5 Appuyez sur la touche **OK**.
Recommencez l'opération jusqu'à l'affectation des numéros de toutes les chaînes de télévision vous convient.
- 6 Appuyez sur la touche rouge **MENU** pour revenir au menu **INSTALLATION**.

Sélectionner les programmes préférentiels

Lorsque vous passerez rapidement les chaînes en revue après l'installation en enfonçant la touche \leftarrow \rightarrow , seules les chaînes de la liste préférentielle s'afficheront. Les chaînes non préférentielles peuvent toujours être sélectionnées avec les touches chiffrées.



- 1 Choisissez **Programmes préférentiels** dans le menu **INSTALLATION** et appuyez sur la touche **OK**.
- 2 Choisissez votre numéro de programme préférentiel.
- 3 Sélectionnez **Oui** ou **Non**.
- 4 Répétez pour chaque chaîne que vous voulez modifier en chaîne préférentielle ou non-préférentielle.
- 5 Appuyez sur la touche rouge **MENU** pour revenir au menu **INSTALLATION**.

Si le téléviseur est branché sur un magnétoscope qui dispose de la fonction EasyLink, le téléviseur transmet automatiquement les chaînes modifiées au magnétoscope. Le message **EasyLink : Chargement auto des chaînes** apparaît sur l'écran. Maintenant, la liste des programmes du magnétoscope est identique à celle du téléviseur.

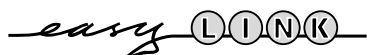



Schéma des connexions

Voir Branchement des périphériques, p. 15.

Régler la configuration TV


- 1 Utilisez les touches  pour sélectionner un sujet des menus.
- 2 Utilisez la touche **OK** pour valider.
- 3 Utilisez la touche rouge **MENU** pour revenir ou pour mettre hors service le menu.

CD-i / CD Photo

Voir Branchement des périphériques, Téléviseur et appareil CD-i/CD Photo, p. 16.


Mémoriser les numéros de programmes décodeur


Si vous avez branché un décodeur, voir p. 15, vous pouvez réserver un ou plusieurs numéros de programme pour les chaînes venant d'un décodeur.

- Appuyez sur les touches  pour sélectionner **Arrêt**, **EXT1** ou **EXT2**, la prise péritel à lequel vous avez raccordé le décodeur.
- Sélectionnez **Arrêt** si le programme reçu ne nécessite pas de décodeur extérieur.

Sélectionnez entrée **EXT2** quand le décodeur est branché sur un magnétoscope qui dispose de la fonction EasyLink. Du moment le décodeur est sélectionné, le message **EasyLink : Chargement auto des chaînes** apparaît sur l'écran.

Ligne d'informations

Après avoir choisi une chaîne de télévision ou après avoir appuyé sur  sur la télécommande, une chaîne à télétexte peut transmettre le nom de la chaîne ou le titre du programme télévisé ou un autre message dans la ligne d'informations qui apparaît quelques instants sur votre écran.

Si vous avez sélectionné **Arrêt**, la ligne d'informations apparaîtra qu'après avoir appuyé sur , et pas après avoir choisi une chaîne de télévision.

Installation

Sélectionnez **Installation** et appuyez sur la touche **OK** pour retourner immédiatement au menu **INSTALLATION**.

Pour sortir du menu

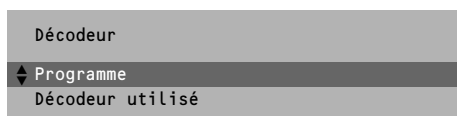
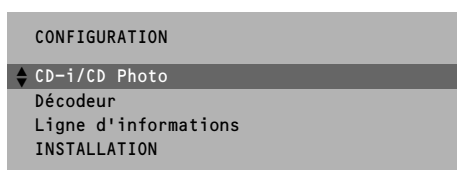
- 4 Enfoncez la touche rouge **MENU**.

Les touches sur la face avant du téléviseur

Si votre télécommande est perdue ou cassée, vous pouvez toujours modifier quelques réglages de base de l'image et du son avec les touches sur la face avant du téléviseur.


- Appuyez plusieurs fois sur la touche **MENU** pour choisir **Volume**, **Lumière**, **Couleur**, **Contraste**, **Aigus** ou **Graves**.
- Appuyez sur la touche - ou + pour régler le paramètre choisi. Quand les réglages ne sont pas affichés, les touches - et + vous permettent de sélectionner les chaînes de télévision.

Le réglage sélectionné disparaît automatiquement quand vous n'opérez pas de sélection ni de réglages dans les 10 secondes.



Position veille

Le téléviseur est mis hors service et un voyant rouge s'affiche.

Pour mettre le téléviseur de nouveau en service, appuyez sur  ou sur les touches chiffrées


Même en mode veille, votre téléviseur consomme de l'énergie. Or, toute consommation d'énergie pollue l'eau et l'atmosphère. Nous vous conseillons donc de ne pas le laisser en mode veille.

Suppression du son

Pour supprimer momentanément ou pour rétablir le son.



Programme précédent

La chaîne de télévision sélectionnée auparavant réapparaît à l'écran.

L'indication  est utilisable avec un magnétoscope.

Liste des programmes

Pour sélectionner la liste des programmes.

Sélectionnez la chaîne de télévision désirée à l'aide des touches  ou  et appuyez sur la touche **OK**.

Incredible Surround

Pour sélectionner la fonction Incredible Surround.

Lorsque cette fonction est mise en marche en mode son **MONO**, elle vous permet d'entendre un effet de son spatial. Lorsque **Incredible Surround Marche** est choisi en mode son **STÉRÉO**, vous avez l'impression que les haut-parleurs sont plus éloignés l'un de l'autre.

Touches 'Smart Controls'

Pour sélectionner des paramètres prédéfinis de l'image et du son.

Smart Image (Touche)

Chaque fois que cette touche est activée, un réglage d'image différent est sélectionné, correspondant à un préréglage spécifique du Contraste, de la Couleur, de la Définition et du Contraste plus.

Smart Son (Touche)

Chaque fois que vous choisissez cette touche, un réglage de son différent est sélectionné, correspondant à un préréglage spécifique d'Aigus, de Graves et du Contour.

Préférent. renvoie aux réglages personnels de l'image et du son que vous avez vous-même mémorisés avec **Mémorisation PP** dans le menu Options, p. 11.

Les réglages de l'image et du son dans les Smart Controls sont présentés comme **Manuelle** jusqu'à ce que les réglages modifiés soient mémorisés.

Utilisation de la télécommande

Volume

Le volume est réglé. Voir le menu Options, Mémorisation PP, p. 11, pour mémoriser le même réglage du volume pour toutes les chaînes de télévision.

Sélection des chaînes

Pour un contrôle rapide des chaînes de télévision de la liste préférentielle. Voir p. 6.

0 / 9 **Touches chiffrées**

Pour choisir une chaîne de télévision.

Pour un numéro de programme à deux chiffres, introduisez le second chiffre dans les 2 secondes.

Dimension écran


Pour choisir un format d'image 16:9.




Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'écran.






Le téléviseur permet une commutation automatique du format de l'image via câble péritel. Des périphériques (tuner satellite, magnétoscope...) peuvent fournir au téléviseur via la prise péritel une information permettant la commutation automatique du format 16:9, si branché avec un câble péritel.

12 **Sans fonction**

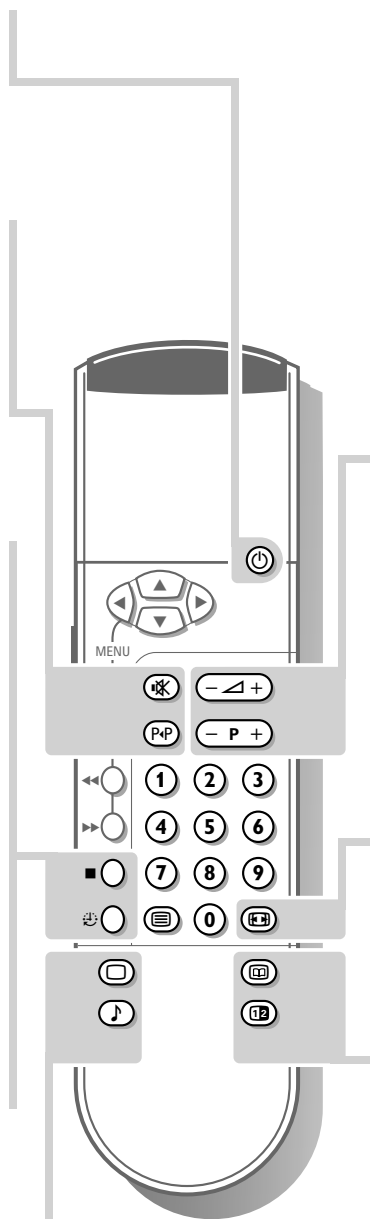
Guide des programmes

Les chaînes TV qui diffusent le télétexte peuvent aussi transmettre une page guide des programmes du jour. Pour chaque chaîne TV, vous pouvez mettre en mémoire la page guide qui peut être sélectionnée directement avec la touche .

- Appuyez sur  pour mettre en service le télétexte et sélectionnez la page guide de programme appropriée.
- Appuyez sur  pendant 2 secondes pour enregistrer la page sélectionnée.
- Appuyez sur  à nouveau pour mettre hors service le télétexte.

Chaque fois que vous appuyez sur la touche , la page guide des programmes de la chaîne TV sélectionnée apparaît à l'écran. Appuyez   ou sur  pour consulter les pages et sous-pages précédentes et suivantes. Appuyez à nouveau sur la touche  pour mettre hors service l'affichage de la page.

Pour chaque chaîne TV, la page guide de programme doit être enregistrée séparément.



Sélectionner les périphériques

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour sélectionner **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** ou **FRONT**, selon l'entrée sur laquelle vous avez branché votre appareil (voir p. 17).

I-II Emission bilingue et sélection du son

- Appuyez sur cette touche
- pour choisir entre son **Stéréo** ou **Mono**, si la chaîne transmet le son en stéréo, ou entre **Son numérique** ou **Son numérique disponible**, si la chaîne transmet le son en numérique;
 - pour choisir entre Langage **I** (Dual **I**) ou Langage **II** (Dual **II**), en cas d'émission bilingue. Le réglage est mémorisé par chaîne.

Demander l'heure

L'heure est donnée par le télétexte de la chaîne affectée au numéro de programme 1 ou au numéro de programme préférentiel le plus bas.

Cette fonction n'est pas disponible quand Sous-titre est mis en position Marche.



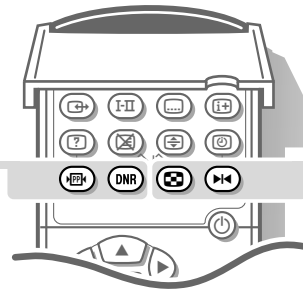
Réglages préférentiels

Rappel des paramètres image et son, mémorisés dans le menu Options (voir p. 11).

DNR Réduction du bruit


Si l'image reçue est bruitée, ce circuit réduit le niveau du bruit et donne un meilleur confort visuel.

Appuyez sur cette touche afin de choisir **Minimum**, **Médium** (le plus approprié pour des signaux normaux), **Maximum** (pour une mauvaise qualité d'image) ou **Arrêt**. Vous pouvez choisir le réglage DNR par chaîne.




Sous-titres

Les chaînes TV avec télétexte transmettent souvent certains programmes avec sous-titrage. Activez le télétexte et sélectionnez la page sous-titre appropriée.

Appuyez sur  pour mémoriser la page de sous-titre.

Désactivez le télétexte.

Chaque fois qu'un programme de la chaîne TV sélectionnée est sous-titré, le sous-titrage devient disponible pour cette chaîne.

Appuyez sur  pour activer/désactiver les sous-titres.



Quand l'option est activée et si le symbole de sous-titrage est affiché, il n'y a pas de sous-titres disponibles pour ce programme.

Affichage d'information à l'écran

Appuyez 5 secondes pour activer ou désactiver l'augmentation ou la réduction des informations se rapportant au programme TV affichées à l'écran.

Appuyez brièvement pour afficher des infos pour la chaîne sélectionnée, le mode de réception du son, le réglage du DNR, le format d'image et le temps restant avant la mise en veille.

Mosaïque


Une ligne de menu **EFFETS SPÉC.** apparaît. Choisissez à l'aide des touches   la fonction désirée et appuyez sur la touche **OK**.

Mosaïque: un balayage des chaînes de télévision mémorisées dans la liste préférentielle est visualisée. La dernière image se rapporte au programme que vous regardiez avant de mettre la mosaïque en service.

Appuyez sur la touche **OK** pour poursuivre le balayage.

Séquence d'images: l'image principale est décomposée en une succession d'images arrêtées. Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour visualiser une nouvelle séquence d'images arrêtées.

Ralenti: l'image est reproduite image par image. Appuyez de nouveau sur la touche **OK** pour augmenter la vitesse.

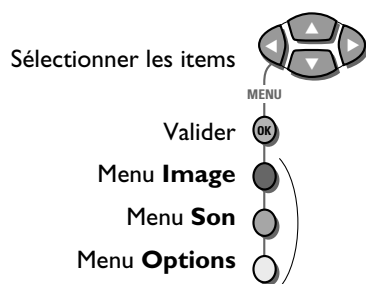
Appuyez sur  pour mettre la mosaïque hors service.


Lorsque vous effectuez un enregistrement à partir de la prise EXTERNAL 1 ou 2 du téléviseur, l'enregistrement comportera le balayage.

Arrêt sur image

Pour activer/désactiver l'image arrêtée

Utiliser les menus



- 1 Appuyez sur la touche rouge, verte ou jaune pour mettre en ou hors service le menu **IMAGE**, **SON** ou **OPTIONS**.
- 2 Utilisez les touches  pour sélectionner un item des menus.
- 3 Utilisez la touche **OK** pour valider.
- 4 Appuyez de nouveau sur la même touche colorée pour retourner ou pour quitter le menu

Menu Image

Si vous êtes en train de regarder un périphérique NTSC branché à l'une des prises péritel, l'option Hue (teinte NTSC) apparaît également et peut être réglée.

Définition

Vous pouvez régler la définition par chaîne.

Teinte

- Choisissez la teinte: **Normale**, **Chaude** ou **Froide**.

Digital scan (Réduction du Flicker lignes)

Pour certains types d'images, il peut être souhaitable de ne pas utiliser le circuit de Réduction du Flicker lignes.

- Appuyez sur les touches  ou  afin de choisir **Marche** ou **Arrêt**.

Contraste Plus

Mettez la fonction Contraste plus en position **Marche** afin d'accentuer le contraste entre les parties d'images plus foncées et plus claires.

Pour certains types d'images, il peut être souhaitable de désactiver la fonction Contraste plus.

- Mémo-risez les réglages modifiés du contraste, de la lumière, de la couleur, de la teinte, du digital scan et du contraste plus avec **Mémorisation PP** dans le menu **OPTIONS**.

Menu Son

Activer ou désactiver le Contour

Quand vous sélectionnez **Contour Marche**, les hautes et les basses fréquences sont amplifiées de sorte que l'équilibre naturel est rétabli quand vous écoutez à bas volume. Le réglage de Contour est mémorisé pour toutes les chaînes.

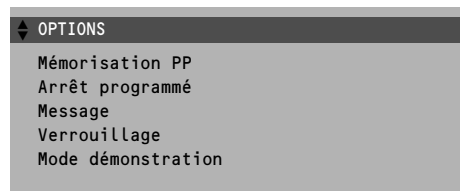
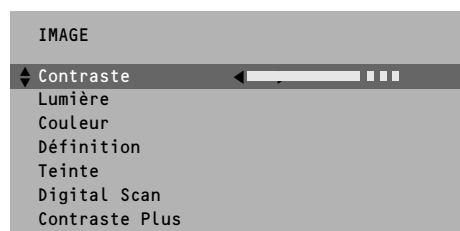
Casque

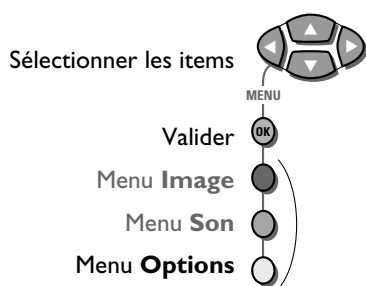
Voir Brancher les périphériques, p. 16 pour le raccordement de votre casque.

- Choisissez **Bilingue** afin de sélectionner la langue synchronisée ou originale lorsque la chaîne de télévision transmet en 2 langues.
- Mémo-risez les réglages modifiés du volume, balance, graves et aigus pour toutes les chaînes avec **Mémorisation PP** dans le menu **OPTIONS**.

Pour sortir des menus

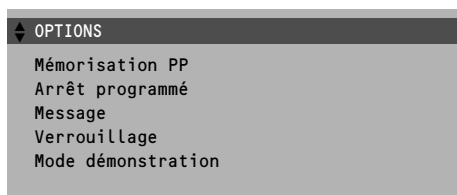
- Appuyez sur la touche rouge, verte ou jaune correspondante.





Menu Options

- 1 Appuyez sur la touche jaune pour mettre en ou hors service le menu **OPTIONS**.
- 2 Utilisez les touches pour sélectionner un item des menus.
- 3 Utilisez la touche **OK** pour valider.



Mémorisation PP

Les réglages du Contraste, de la Lumière, de la Couleur, de la Teinte, du Digital Scan et du Contraste plus faits dans le menu Image et les réglages du Volume, de la Balance, d'Aigus, de Graves et du Contour faits dans le menu Son sont mémorisés pour toutes les chaînes.

Arrêt programmé

Grâce à cette option, vous pouvez programmer une durée après laquelle le téléviseur passera automatiquement en position de veille.

Le compteur compte à partir de **Arrêt** jusqu'à **180 min.** ou décompte à partir de **180 min.** jusqu'à **Arrêt**.

Une minute avant la mise en veille du téléviseur, le décompte de la dernière minute apparaîtra à l'écran. Vous pouvez toujours arrêter le téléviseur avant l'heure d'arrêt programmée ou reprogrammer l'heure d'arrêt avant la mise en veille automatique.



Verrouillage

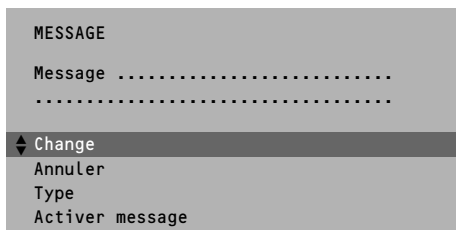
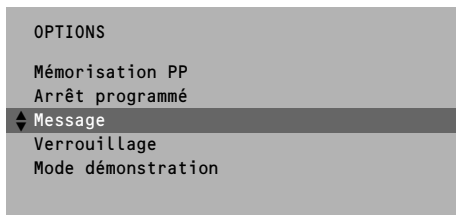
Si le téléviseur est verrouillé, il ne peut être mis en service qu'à l'aide des touches chiffrées sur la télécommande. Il n'y a pas moyen d'utiliser les touches - et + à l'avant du téléviseur pour sélectionner une chaîne de télévision. De cette manière, vous évitez l'utilisation non autorisée du téléviseur.

Si le message **Verrouillage Marche** apparaît, il faut mettre le verrouillage hors service pour utiliser les touches - ou + du téléviseur afin de sélectionner une chaîne de télévision.

Mode démonstration

En sélectionnant cette option du menu, vous démarrez une animation en boucle continue, vous présentant votre téléviseur. Cette animation n'a aucune fonction opérationnelle.

Appuyez sur la touche **OK** pour mettre hors service le Mode démonstration.



Message

Avec cette fonction, vous pouvez vous-même entrer un message personnel qui s'affichera automatiquement à l'écran dès que l'appareil est allumé depuis la position veille.

Ex. Je rentrerai tard ce soir. Ne m'attends pas pour manger.

Changer

- Choisissez avec les touches la lettre ou le chiffre que vous voulez introduire.
- Choisissez avec la touche les positions suivantes.
- Appuyez sur la touche **OK** quand vous avez introduit le message complet.

Annuler

- Appuyez sur la touche **OK** pour effacer le message.

Type

- Appuyez sur les touches pour choisir le mode d'affichage du message : **Fondu, Estompé, Défilant** ou **Déroulant**.
L'affichage du déroulant est une sélection aléatoire des 3 autres types d'affichage.

Mode message souhaité

- Appuyez sur les touches pour choisir la fréquence d'affichage du message : **Continu, Une fois** ou **Non**.

Activer message

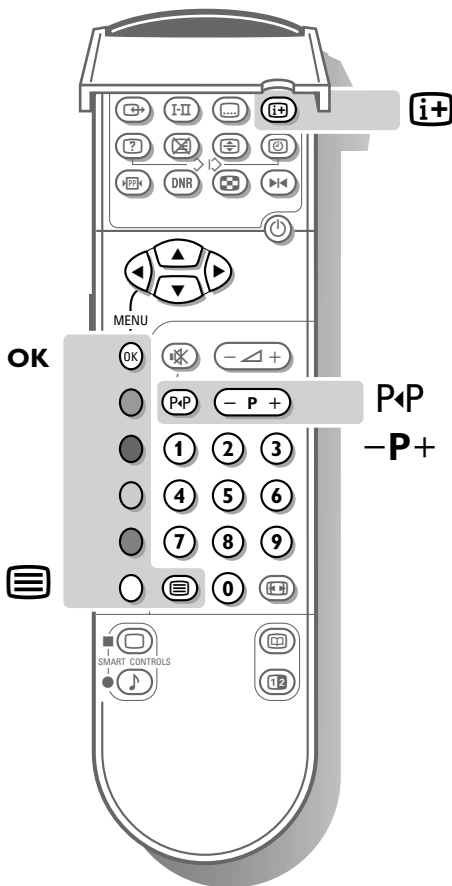
- Mettez votre téléviseur en mode de veille.
Le message apparaît à l'écran dès que le téléviseur est de nouveau mis en marche.
Si vous avez sélectionné **Une fois**, le message disparaît après 30 secondes.
Si vous avez sélectionné **Continu**, le message restera à l'écran jusqu'à ce que la fréquence d'affichage soit arrêtée dans le menu Message.
Le message n'apparaît pas quand la fonction Sous-titre permanent est mise en position **Marche**. Voir p. 9.

Télétexte

Certaines chaînes de télévision transmettent des informations au moyen d'un système télétexte. Chaque chaîne qui dispose d'un télétexte transmet une page d'informations sur l'utilisation du système télétexte. Cherchez la page télétexte à l'aide de l'index (en général, il se trouve à la page 100).

Les chaînes de télévision peuvent transmettre le télétexte de manières différentes.

Des couleurs peuvent apparaître dans la ligne d'options correspondant aux touches de couleurs de votre télécommande.




Système de télétexte à gestion personnalisée

Le système Easy Text réduit considérablement le temps d'attente (à condition que la télétransmission de la chaîne de télévision soit activée pendant au moins une demi-minute) par :

- une **sélection directe** des pages précédentes ou suivantes et des pages en référence à la ligne d'options
- une **liste des pages les plus souvent regardées** : les pages étant sélectionnées, sont mises dans une liste de pages préférentielles de manière à être immédiatement disponibles
- la **pré-mémorisation des numéros de pages** à partir de la page visualisée
- la **pré-mémorisation des sous-pages**.

Mise en et hors service du télétexte

- Appuyez sur  pour mettre le télétexte en ou hors service. Le contenu apparaît à l'écran ainsi que deux lignes d'informations en haut et une ligne d'options en bas.

Sélection d'une page de télétexte

A l'aide des touches chiffrées

- Introduisez le numéro de page désirée avec les touches chiffrées. Le compteur de pages cherche la page ou la page apparaît immédiatement quand le numéro de page a été mis en mémoire.
Un message apparaîtra si vous avez introduit un numéro non existant ou mauvais. Des numéros de pages commençant par 0 ou 9 n'existent pas. Introduisez le numéro de page correct.

A l'aide de la ligne d'options

- Choisissez à l'aide des touches colorées le sujet souhaité correspondant aux options en bas de l'écran.

Contrôle rapide des pages de télétexte

- Appuyez sur   ou sur la touche  pour visualiser les pages précédentes ou suivantes.

Sélection de la page télétexte précédente


- Appuyez sur la touche P<P.

Sélection de l'index du système télétexte

- Dans le mode télétexte, appuyez sur la touche blanche pour faire apparaître l'index (en général p. 100).

Uniquement pour les diffuseurs utilisant les systèmes télétexte TOP:

T.O.P trie les pages en catégories et ajoute d'autres possibilités pour améliorer la facilité d'utilisation.

- Appuyez **i+**. Un aperçu T.O.P. des divers sujets apparaît. Toutes les chaînes de télévision ne transmettent pas le télétexte T.O.P. Quand le système télétexte n'est pas le télétexte T.O.P., un message apparaît en haut de l'écran.
- Sélectionnez avec les touches  le sujet souhaité et appuyez sur **OK**.


Sélection des sous-pages

Quand un numéro de page choisi contient plusieurs sous-pages, une sous-page apparaît à l'écran. Le numéro coloré dans la première ligne d'informations indique la sous-page affichée.

Les autres sous-pages peuvent être sélectionnés de deux façons :


1. Avec les touches :

Les autres numéros de sous-pages apparaissent en blanc dès que la transmission les a trouvés. Ils sont mémorisés de sorte qu'ils sont continuellement disponibles tant que la page de télétexte est affichée à l'écran.




- Choisissez à l'aide des touches  la sous-page précédente ou suivante.

2. Avec la touche :

Introduisez le numéro de la sous-page vous-même.





- Appuyez sur . Introduisez la sous-page avec les touches chiffrées, p.ex. 3 pour la troisième page de sept sous-pages. Le téléviseur cherche la sous-page désirée.

Sous-pages alternant automatiquement :



- Appuyez de nouveau sur  pour effacer la sous-page introduite. Les sous-pages alternent automatiquement.
- Appuyez de nouveau sur  afin de choisir les sous-pages avec les touches  de nouveau.

Fonctions télétexte spéciales


Mixage téléviseur/télétexte / Arrêt momentané du télétexte

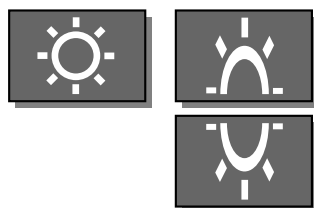
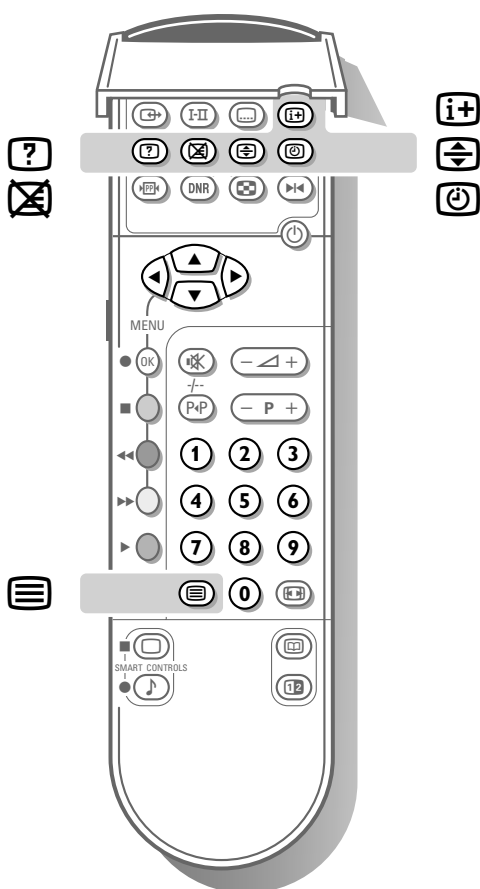
- Appuyez sur  pour superposer la page de télétexte à l'émission de télévision.
- Appuyez de nouveau sur  pour désactiver la superposition. L'indication  indique que vous êtes toujours dans le mode télétexte. Vous pouvez choisir un numéro de page. Quand la page a été trouvée, le numéro de page apparaît quelques instants à l'écran.
- Appuyez de nouveau sur  pour faire réapparaître le télétexte.

Double hauteur du texte

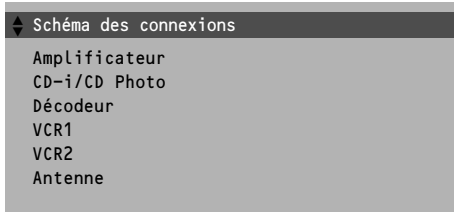
- Appuyez plusieurs fois sur  pour afficher la partie supérieure, inférieure et pour retourner au format d'image normal. Quand la partie supérieure est affichée, vous pouvez faire défiler le texte ligne par ligne en utilisant les touches .

Informations cachées

- Appuyez sur  pour appeler/effacer des informations cachées, comme des solutions de jeux ou des réponses à des questions.



Branchement des périphériques



Vous pouvez brancher une large gamme d'appareils électroniques sur votre téléviseur. Les schémas de connexion suivants vous décrivent le mode de connexion. Consultez aussi **Schéma des connexions** dans le menu **INSTALLATION**, où les différentes possibilités de connexion sont présentées. Chaque fois qu'une option du menu est sélectionnée, un graphique sur la connexion est présenté. Ces graphiques n'ont pas de fonction opérationnelle.

Magnétoscope

- Branchez les câbles d'antenne ①, ② et, pour obtenir une meilleure qualité d'image, un câble péritel ③ tel qu'indiqué en regard.

Si votre magnétoscope est pourvu de la fonction EasyLink, le câble péritel fourni avec le magnétoscope doit être branché à **EXTERNAL 2** pour pouvoir profiter pleinement de la fonction EasyLink.

Uniquement si vous ne branchez pas le câble péritel ③, vous devez procéder aux étapes suivantes :

Recherche et mise en mémoire du signal de teste de votre magnétoscope

- Retirez le câble d'antenne ① de l'entrée d'antenne TV de votre magnétoscope.
- Mettez votre téléviseur en service et branchez le magnétoscope sur signal test. (Consultez le manuel de votre magnétoscope.)
- Cherchez le signal test de votre magnétoscope comme vous avez recherché et mis en mémoire les chaînes de télévision. Voir Installation, Mémoriser les chaînes de télévision, Installation manuelle, p. 5.
- Mémorisez le signal test sous le numéro de programme 0 ou entre 90 et 99.
- Introduisez de nouveau la fiche d'antenne dans l'entrée d'antenne TV de votre magnétoscope après avoir mémorisé le signal test.

Décodeur et magnétoscope

- Branchez un câble péritel ④ sur la prise péritel de votre décodeur et sur la prise péritel spéciale de votre magnétoscope. Consultez également le manuel de votre magnétoscope.

Voir également Mémoriser les numéros de progr. Décodeur, p. 7.

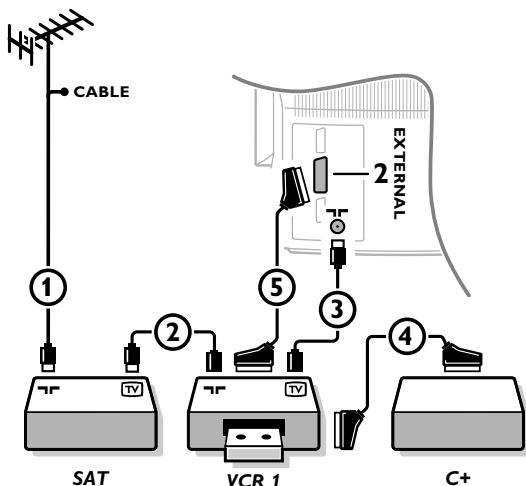
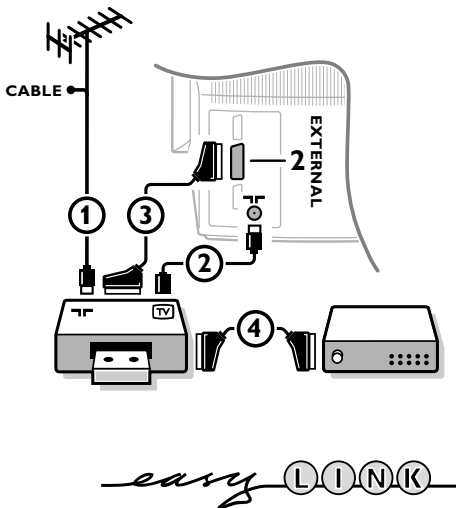
Si vous ne disposez pas de magnétoscope, vous pouvez également connecter votre décodeur directement à **EXTERNAL 1** ou **2** avec un câble péritel.

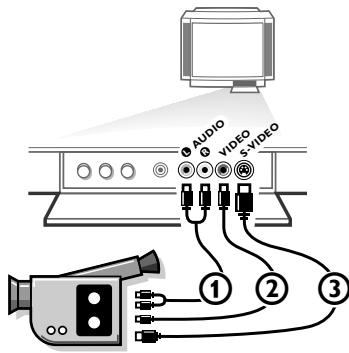
Magnétoscope et autres appareils périphériques (excepté CD-i/CD Photo)

- Branchez les câbles d'antenne ①, ② et ③ tel qu'indiqué en regard. Vous obtiendrez une meilleure qualité d'image si vous branchez le câble péritel supplémentaire ⑤ à **EXTERNAL 2**.
- Cherchez le signal test de votre appareil périphérique tout comme pour un magnétoscope.

En connectant un magnétoscope à **EXTERNAL 1**, vous ne pouvez enregistrer qu'un programme de votre téléviseur.

EXTERNAL 2 vous permet d'enregistrer à partir de votre téléviseur ou d'un autre appareil branché. Voir Enregistrer avec votre magnétoscope, p. 18.



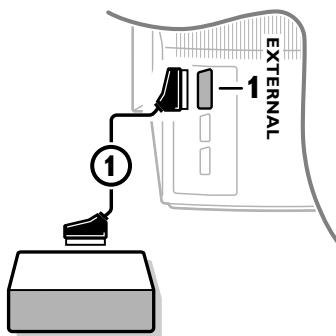


Caméra et caméscope

- Branchez votre caméra ou caméscope à l'avant de votre téléviseur.
- Branchez l'installation sur **VIDEO** (2) et **AUDIO L** (1) pour un appareil mono.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **I-II** sous la trappe de la télécommande, pour sélectionner le son venant de l'un ou des deux haut-parleurs de votre téléviseur.
- Branchez également sur **AUDIO R** (1) pour un appareil stéréo. Vous obtiendrez la qualité S-VHS avec un caméscope S-VHS en branchant les câbles S-VHS sur **S-VIDEO** (3) et sur **AUDIO** (1).

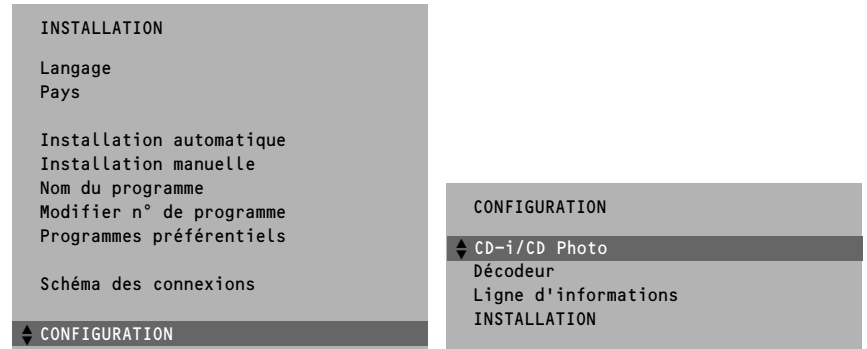
Autres appareils périphériques

Branchez le câble péritel (1) tel qu'indiqué en regard.

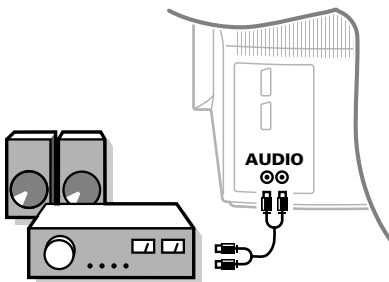


Seulement pour un appareil CD-i/CD Photo :

- Appuyez simultanément sur les touches [?] et [Ⓜ].



- Sélectionnez **CD-i/CD Photo Oui** dans le menu Configuration du menu **INSTALLATION**. Vous obtiendrez ainsi le meilleur confort visuel pour votre CD-i/CD Photo.
- Enfoncez la touche rouge **MENU** pour faire disparaître tous les menus de l'écran.



Installation audio / Amplificateur

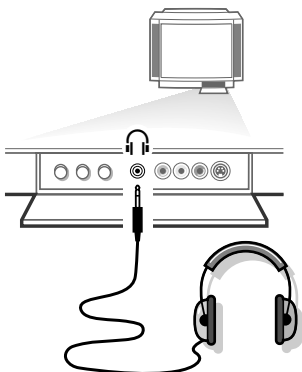
- Branchez, pour ce faire, les câbles audio sur l'entrée audio de votre installation et sur **AUDIO L** et **R** à l'arrière de votre téléviseur. Vous pouvez ainsi reproduire le son du téléviseur via votre installation audio.

Casque

- Introduisez la fiche dans la prise du casque à l'avant du téléviseur.
 - Appuyez sur [M] sur la télécommande pour mettre hors service les haut-parleurs de votre téléviseur.
- La prise du casque a une impédance de 8 à 4000 Ohm et est du type 3,5 mm.*

Choisissez **Casque** dans le menu **SON**, afin de régler le volume du casque et afin de sélectionner la langue synchronisée ou originale (lorsque la chaîne de télévision transmet en deux langues) pour le son de votre casque Voir p. 10.

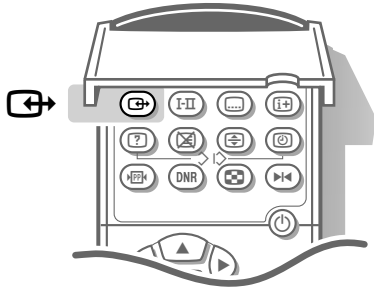
Si vous voulez brancher d'autres appareils sur votre téléviseur, consultez votre revendeur.



Pour sélectionner les périphériques

easy LINK

Si vous disposez d'un magnétoscope pourvu de la fonction EasyLink et que ce dernier est connecté à votre téléviseur, votre téléviseur sera mis en service dans certains cas, même s'il était en position veille. (P. ex. lors de la lecture de la bande,...) Cela n'est pas possible lorsque Verrouillage Marche est sélectionné.



Un appareil branché uniquement avec un câble d'antenne :

- Choisissez, à l'aide des touches chiffrées, le numéro de programme sous lequel vous avez mémorisé le signal test.

Un appareil branché avec un câble péritel ou à l'avant du téléviseur

- Appuyez plusieurs fois sur la touche afin de sélectionner **EXT1**, **EXT2**, **EXT3** ou **FRONT**, l'entrée sur laquelle vous avez branché votre appareil à l'arrière ou à l'avant de votre téléviseur.

Remarque: la plupart des périphériques (décodeur, magnétoscope) gèrent d'eux-mêmes la connexion.

Voulez-vous revenir à l'image du téléviseur ?

- Introduisez, à l'aide des touches chiffrées, le numéro de programme de la chaîne de télévision que vous voulez regarder.

Touches pour le magnétoscope

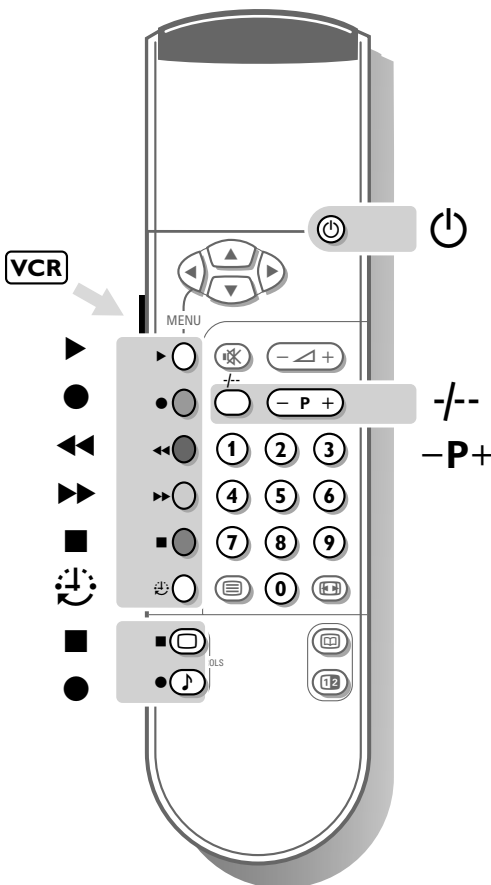
La plupart des magnétoscopes qui font partie de notre gamme de produits fonctionnent à partir de la télécommande de votre téléviseur.

Appuyez simultanément sur la touche **VCR** et:

- ▶ ○ pour le mode lecture,
- ○ pour enregistrer,
- ◀ ○ pour le rebobinage,
- ▶▶ ○ pour le bobinage,
- ○ pour l'arrêt,
- 📅 ○ pour enregistrement programmé (certains modèles),
- /- P+P pour la sélection de numéros de programmes à un ou à deux chiffres au départ du magnétoscope,
- P+ pour visualiser rapidement les chaînes de télévision du récepteur de votre magnétoscope,
- 0 à 9 pour sélectionner les chaînes de télévision à partir de votre magnétoscope,
- ⏻ pour mettre le magnétoscope en veille.

Ces touches fonctionnent avec les magnétoscopes supportant le protocole RC5 standard.

Si votre magnétoscope dispose de la fonction EasyLink, les touches et pour enregistrement et arrêt de la télécommande du téléviseur peuvent être commandées dans le mode TV.



easy LINK

Enregistrer avec un magnéto-scope sans EasyLink

Pour obtenir la qualité S-VHS, le lecteur caméra S-VHS ou magnéto-scope S-VHS, doit directement être branché au magnéto-scope S-VHS effectuant l'enregistrement.

1. Enregistrer un programme de télévision

si vous utilisez un **câble d'antenne** uniquement

- Choisissez le numéro de programme sur votre magnéto-scope.
- Mettez votre magnéto-scope en position d'enregistrement. (Consultez le manuel de votre magnéto-scope.)

Changer de numéro de programme sur votre téléviseur ne dérange pas l'enregistrement.

si vous utilisez un **câble péritel** branché sur la prise péritel **EXTERNAL 2**

En connectant un magnéto-scope à EXTERNAL 2 il est possible d'enregistrer un programme de votre téléviseur ou de tout autre appareil raccordé.

- Choisissez le numéro de programme sur votre téléviseur.
- Choisissez la connexion correcte sur votre magnéto-scope.
- Mettez votre magnéto-scope en position d'enregistrement. Vous enregistrez ce que vous voyez à l'écran.

Ne changez pas les numéros de programme ou ne débranchez pas votre téléviseur lorsque vous êtes en train d'enregistrer !

si vous utilisez un **câble péritel** branché sur la prise péritel **EXTERNAL 1**

En connectant un magnéto-scope à EXTERNAL 1 vous ne pouvez enregistrer qu'un programme de votre téléviseur.

- Choisissez le numéro de programme sur votre téléviseur.
- Mettez votre magnéto-scope en position d'enregistrement.

Passer à un programme d'un appareil périphérique branché ne dérange pas l'enregistrement.

2. Enregistrer un programme sur votre magnéto-scope branché à EXTERNAL 2 au départ d'appareils audio ou vidéo branchés sur EXTERNAL 1, EXTERNAL 3 ou à l'avant du téléviseur



- Mettez l'appareil en service.
- Choisissez la connexion correcte sur votre magnéto-scope.
- Mettez votre magnéto-scope en position d'enregistrement. Vous enregistrez ce que vous voyez à l'écran.

Ne changez pas les numéros de programme ou ne débranchez pas votre téléviseur lorsque vous êtes en train d'enregistrer !

Enregistrer avec un magnéto-scope par EasyLink

Si un magnéto-scope S-VHS pourvu de la fonction EasyLink est branché, il est possible d'enregistrer en qualité S-VHS à partir d'un appareil périphérique S-VHS branché à l'avant de votre téléviseur (p.ex. d'un caméscope S-VHS)

Il est possible de commencer un enregistrement direct du programme qui est reproduit à l'écran de la télévision.

- Enfoncez la touche **VCR** du côté gauche de la télécommande sans relâcher et appuyez simultanément sur la touche .
- Le magnéto-scope est mis en fonction s'il se trouve dans la position de veille et un message indiquant ce qui est enregistré apparaît en bas de l'écran. Le magnéto-scope commence l'enregistrement du programme de télévision sélectionné.
- Appuyez sur la touche  pour arrêter l'enregistrement.

Lorsque vous enregistrez un programme d'un appareil périphérique branché sur **EXTERNAL 1** ou **FRONT**, il est interdit de choisir un autre programme de télévision à l'écran. Si vous souhaitez néanmoins revenir sur le programme de TV, un deuxième appui successif fera apparaître à l'écran le programme demandé auquel cas l'enregistrement du périphérique sera arrêté et le magnéto-scope passera en veille. Si vous mettez votre appareil en veille tandis que vous enregistrez un programme à partir d'un appareil périphérique branché sur **EXTERNAL 1** ou **FRONT**, le voyant rouge clignotant sur la face avant de votre téléviseur indique que vous êtes en train d'enregistrer. Le voyant arrête de clignoter après la fin de l'enregistrement.



Conseils


Entretien de l'écran

Nettoyez votre téléviseur avec un chiffon doux légèrement humide.

N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif susceptible d'abîmer la couche de protection de votre écran.

Mauvaise image

Avez-vous choisi le bon système de télévision ? Votre téléviseur et/ou votre antenne interne se trouvent-ils trop près des haut-parleurs, d'une installation audio sans prise de terre, de tubes néon, etc. ? La proximité de montagnes ou de hauts immeubles peut être à l'origine d'images dédoublées ou d'ombres. Parfois, on obtient une meilleure qualité d'image en changeant la direction de l'antenne externe. Est-ce que l'image ou le télétexte est méconnaissable ? Vérifiez si vous avez introduit la fréquence correcte. Voir Installation, p. 5.

La luminosité et le contraste sont-ils déréglés ? Appuyez sur la touche .

Une mauvaise qualité d'image est parfois possible quand une caméra S-VHS, raccordée à l'avant de l'appareil, fonctionne alors qu'un autre appareil est connecté à **EXT1** ou **EXT2**. Dans ce cas, mettez un des appareils hors service.

Absence d'image

L'antenne est-elle correctement raccordée ? Les fiches sont-elles fermement enfoncées dans la prise d'antenne ? Le câble d'antenne est-il en bon état et muni des fiches adéquates ? Les dispositifs de branchement à un éventuel second téléviseur sont-ils en bon état ? En cas de doute, consultez votre revendeur.

Télécommande

Si votre téléviseur ne réagit plus aux commandes, il est possible que les piles soient usées.

Vous pouvez toujours utiliser la touche Menu et les touches +/- qui se trouvent sur la face avant du téléviseur.

Menu

Vous n'avez pas choisi le menu que vous vouliez. Appuyez une nouvelle fois sur la même touche pour sortir du menu.

Toujours pas de résultats ?

Mettez votre téléviseur hors service. Remettez-le en service.

N'essayez jamais de réparer vous-même une panne de téléviseur.

Consultez votre revendeur ou un technicien.

Que faire lorsque votre téléviseur est usagé ?

Votre nouveau téléviseur contient des parties et matériaux recyclables et réutilisables. Des entreprises spécialisées démontent les téléviseurs arrivés en fin de cycle de vie pour récupérer les parties et matériaux réutilisables de manière à réduire au minimum les déchets. Informez-vous sur les dispositions de votre pays concernant les vieux téléviseurs.

Que faire avec les piles usagées

Même si les piles livrées avec la télécommande ne contiennent pas de métaux lourds tels que le mercure ou le cadmium, la législation de certains pays peut cependant interdire la dépose de piles usagées dans les déchets ménagers. Informez-vous pour connaître les dispositions en vigueur dans votre pays.

Index

- a** ACI, 4
- arrêt programmé, 11
- arrêt sur l'image, 9
- c** câble péritel, 15
- caméscope, 16
- casque, 16
- CD-i/ CD Photo, 16
- choisir les chaînes de télévision, 5
- classement des chaînes de télévision, 6
- configuration TV, 7
- contour, 10
- contraste plus, 10
- d** décodeur, 7
- digital scan, 10
- DNR, 9
- e** émission bilingue, 9
- enregistrer, 18
- f** format d'image, 8
- fréquence, 5
- g** guide des programmes, 8
- h** heure, 9
- hue, 10
- i** incroyable surround, 8
- informations à l'écran, 9
- installation automatique, 4
- installation manuelle, 5
- l** langage, 4
- ligne d'informations, 7
- liste des programmes, 8
- m** magnétoscope, 15
- mémorisation PP, 11
- mémoriser des chaînes de télévision, 4
- menu langage, 4
- message, 12
- mise en service du téléviseur, 3
- modifier n° de programme, 6
- mosaïque, 9
- n** nom du programme, 6
- numérique, 9
- p** pays, 4
- programmes préférentiels, 6
- r** rechercher les chaînes de télévision, 5
- réglages de l'image, 10
- réglages du son, 10
- réglages préférentiels, 9
- s** sélection du son, 9
- smart image et son, 8
- son arrêté, 8
- sous-pages télétexte, 9
- sous-titres, 9
- stéréo, 9
- S-VHS, 18
- t** télétexte, 13
- v** verrouillage, 11
- volume, 8

Lexique

100 Hz

Avec cette technologie, regarder votre téléviseur est plus reposant pour les yeux. Les téléviseurs conventionnels produisent 50 images par seconde. A cette fréquence, l'oeil humain perçoit une perturbation, surtout sur les surfaces larges et brillantes. Avec la technologie 100 Hz, chaque image est régénérée 100 fois par seconde. Ceci permet de supprimer l'effet de scintillement.

Arrêt sur image

Mode TV qui vous permet de "geler" une image pour pouvoir étudier commodément un détail précis, par exemple pour noter certaines informations figurant dans les programmes comme un numéro de téléphone.

Automatic Channel Installation (ACI)

(Installation automatique des chaînes)
Ce système installe automatiquement toutes les chaînes dans le même ordre que votre câble-opérateur (dans la mesure bien sûr où vous recevez les chaînes en question). Il ajoute également automatiquement le numéro et le nom du programme. Avec l'ACI, l'installation des chaînes est entièrement automatique, simple et réalisée en quelques secondes.

EasyLink

Système de bus numérique 'intelligent' ESI entre les éléments audio des chaînes HiFi et entre les téléviseurs et les magnétoscopes. Une seule touche suffit à sélectionner et à contrôler la source.

Easy Text

Mémoire télétexte qui mémorise vos pages télétexte préférées et vous permet d'y accéder instantanément.

Menu

Affichage structuré et global, sur l'écran, des fonctions d'installation et d'utilisation. Vous pouvez les sélectionner à l'aide de la télécommande.

Nicam

Méthode de transmission du son stéréo numérique pour les téléviseurs, utilisée par exemple en France, en Scandinavie, Belgique, Espagne et Portugal. Le son stéréo numérique NICAM est d'une qualité comparable à celle des disques compacts.

NTSC

Système de transmission de signaux couleur composites utilisé aux Etats-Unis, au Japon et dans certains pays d'Amérique du sud et du sud-est asiatique.

Prise péritel

Connecteur à 21 broches qui vous permet de connecter facilement divers types de matériels audio/vidéo et informatiques.

Programmation de mise en veille

Fonctionnalité qui vous permet de programmer l'arrêt automatique de votre téléviseur.

Réglage de la teinte

Sur les téléviseurs, système permettant de modifier à volonté l'équilibre entre les couleurs 'froide' et 'chaudes'.

Préréglages Image et Son

Touches sur la télécommande pour sélectionner des réglages prédéfinis image et son d'une seule touche.

Incredible Surround (Super stéréo)

Système pour améliorer les performances sonores de votre téléviseur ou de votre matériel audio. Il améliore l'effet stéréo en donnant l'impression que les haut-parleurs sont beaucoup plus écartés qu'ils ne le sont en réalité.

Télétexte

Voir également Easy Text
WST: Télétexte à la norme internationale.
FLOF: Full Level one Features.
Système utilisé par RTBF, BBC et RVE pour un accès rapide des pages de télétexte.
TOP: Table of (Teletext) Pages. Système allemand pour améliorer la facilité d'utilisation des pages de télétexte.

Verrouillage

Dispositif destiné à empêcher les enfants de regarder télévision. Le verrouillage s'active et se désactive à l'aide de la télécommande.

CD, *disque compact*

DNR = Digital Noise Reduction

Réduction numérique de bruit

EXTERNAL, *branchement pour des appareils périphériques front, avant*

smart controls, *touches permettant de choisir une série de*

réglages image ou son préalablement définie

S-VHS (= Super Video Home System)

Système VHS amélioré

VCR, *magnétoscope (Video Cassette Recorder)*